

; Òf`]hn`_]W_h`ZØf`XYb`[i hYb`Nk YW_
6YbYZ]nhi fb]Yf`]a`C`_hcVYf

5a`&)``C`_hcVYf`j YfUbghU`hYh`XYf`; Òf`]hnYf`?]W_Yf_]b[`Y]b
6YbYZ]nhi fb]Yf`ZØf`;]fa Ybž`i a`?]bXYf!`i bX
‡ [YbXY]bf]W`hi b[Yb`ni`i bhYfghØhnYb"

9b[U[Ya Ybh`VY]a`?]W_Yfb.`9]b
6YbYZ]nhi fb]Yf`ZØf`; Òf`]hn

8Yf`; Òf`]hnYf`?]W_Yf_]b[!J YfY]b`d`Ubh`Y]b`VYgcbXYfYg`Hi fb]Yfž`i a
X]Y`; Ya`Y]bgW`UZh`ni`gh`Af`_Yb`i bX`gcn]U`Yb`9]bf]W`hi b[Yb`ni
\\Y`ZYb"

9]b`gdUbbYbXYg`9fY][b]g`ghY`h`VYj cf.`5a`&)``C`_hcVYf`Z]bXYh`ja
[fc»Yb`GUU`XYf`F UVfm_U]b`; Òf`]hn`Y]b`6YbYZ]n_]W_Yfhi fb]Yf`ghUhh"
Cf[Ub]g]Yfhj`ca`J YfY]b`; Òf`]hnYf`?]W_Yf_]b[ž`gc`Yb`X]Y
9]bbU`a`Yb`X]YgYg`9j Ybhg`XUni`j Yfk YbXYh`k YfXYbž
E i`U]h`Àhgh]gW`_]W_Yf`ZØf`9]bf]W`hi b[Ybž`X]Y`g]W`i a`?]bXYf`i bX
‡ [YbX`]W`Y`_Øa`a`Yfbž`VYfY]hni ghY`Yb"8 Ug`Hi fb]Yf`ghUfhYh`i a
%*. ` \$`!` \f`i bX`YbXYh`a`]h`Y]bYf`5ZhYfg`ck`dUfhmi a`&`!` \f"

9]b`<]`Zgd f c`^Y`_h`ZØf`X]Y`‡ [YbX

8 Ug`N]Y`XYg`6YbYZ]nhi fb]Yfg`Y]Y[h`b]W`h`bi`f`]a`gdcfh]W`Yb
K`Yhh_Ua`dZ`gcbXYfb`]b`XYf`_cb`fYhYb`l`bhYfghØhmi b[`XYf`‡ [YbX"
9]b`H]gW`_]W_Yf`_Ubb`]b`Y]bYa`‡ [YbXWi`V`ni`Y]bYa`C`fh`k`YfXYbž
Ub`XYa`gcn]U`Y`:`À`\\[_Y]hYb`[YZØfXYfh`k`YfXYb`ž`Yf`_`Àfh`@Yj`]b
DUhnY`hž`A`]h[`]YX`XYg`J`YfY]bg"K`YfhY`k`]Y`HYUa`[Y]ghž`: U]fbYgg`i bX
Ui`W`X]Y`:`À`\\[_Y]hž`a`]h`: fi`ghfUh]cb`i a`ni [Y`Ybž`ghY`Yb`]a`:`c`_i`g"
?]bXYf`i bX`‡ [YbX`]W`Y`_ØbbYb`\\]Yf`b]W`h`bi`f`GdU»`\\UVYbž
gcbXYfb`Ui`W`k`]W`h][Y`@VYbg`ca`dYhYbnYb`Yfk`YfVYb"

HY]`bY\ a Yf`i bX`l bhYfbY\ a Yb

Ub[Ygd f c W X Y b

5`Y`l bhYfbY\ a Yb`Ui g`XYf`FY[]cbž`X]Y`Y]b`HYUa`ghY`Yb
a ÒW hYbž`g]bX`\Yfn`]W`Y]b[Y`UXYbž`g]W`V]g`ni a`%, "GYdhYa VYf
Ubni a Y`XYb"8 Ug`GhUfh[Y`X`j cb`) \$`9i fc`j YfghY\hg]W`b]W`h`bi f
U`g`HY]`bU\ a Y[YVØ\ fž`gcbXYfb`U`g`Y]b`_`Y]bYf`6Y]hfU[`ni a
[fc»Yb`; UbnYb` `XYf`l bhYfghØhni b[`c`_`U`Yf`gc n]U`Yf
9]bf]W`hi b[Yb"9]b`HYUa`_`Ubb`Ui g`XfY`V]g`gYW`g`A]h[`]YXYfb
VYghY\Ybž`k cVY]`dfc`:`]fa U`a Ul]a U`Y]b`HYUa`Yf`Ui Vh]ghž`i a
Y]bY`VfY]hY`6YhY]] [i b[`ni` [Yk Å\`f`Y]ghYb"

J YfY]bg`YVYb`i bX` ; Ya Y]bgW`UZhg[Y]gh

8Yf`J YfY]b`; Òf`]hnYf`?]W`Yf_]b[`k i fXY`&\$-\$-` [Y[fØbXYhi bX`\Uh
g]W`&\$%` `cZZ]n]Y`fY []ghf]Yfh"8Yf`nk Y]ZUW`Y` : Ua `]Ybj UhYf
GYVUgh]Ub` : f]b`Yfž`XYf`U`g`8][]hU`]g]Yfi b[gYl dYfhY`ZØf`G]Ya Ybg
9bYf[mihÅh][`]ghž`nY][hg]W`VYfY]hg`VY[Y]ghYfh]j cb`XYb`YfghYb
5ba Y`Xi b[Yb" K]f`\UVYb`Y]b][Y` :]fa Yb`_cbhU`_h]Yfhž`X]Y`VYfY]hg
æhYfYggY` [YnY][h`\UVYb` ž`gU[h` : f]b`Yf"8i fW`XUg`Hi fb]Yf`\UVYb
X]Y` :]fa Yb`X]Y` ; Y`Y[Yb\Y]hž`XYb`Ni gUa a Yb\U`h`]\fYf`A]hUfVY]hYf
ni`ghÅf`_Ybž`k Å\`fYbX`g]Y` [`Y]W`nY]h][`Y]bYb`6Y]hfU[`ni`Y]bYa
gc n]U`Yb`Dfc`Y`_h`Y]ghYb"

F Ui a`ZØf`BYi []Yf][Y`i bX`5`_h]j Y

: Øf`U`YbYž`X]Y`XUg`?]W`Yf] Yf[bØ[Yb`gY`Vgh`Yf`VYb`a ÒW hYbž
V]YhYhXYf`J YfY]b`a UbW`a U`Y]b`cZYbYg`HfU]b]b[`Ub"
æhYfYgg]YfhY`_`ØbbYb`ni`XYb`fY[i`ÅfYb`2 Zbi b[gnY]hYbž`X]YbghU[g
UV`%-`l` \f`i bX`ZfY]hU[g`UV`&\$`l` \fž`j cfVY]_ca a Yb`i bX`g]W`]b`XYb
J YfY]bgfÅi a Yb`]b`XYf`8f"! : f]YXf]W`g!GhfU»Y`-`Ui ghcVYb"Ni XYa
VYghY\h`X]Y`A Ò[`]W`_Y]hž`H]gW`_]W`Yf`ZØf` : Y]Yfb`ni`a]YhYb"

K]Y`_Ubb`a Ub`\Y`ZYb`cXYf`hY]`bY\ a Yb3

?]bXYfY]bf]W`hi b[Ybž`X]Y`Y]bYb`\cW`k Yfh][Yb`H]gW`_]W`Yf
VYbØh][Ybž`_ØbbYb`g]W`X]fY`_h]]U`9!A U]`Ub`XYb`J YfY]b`k YbXYb"

8]Y'?'cbhU_hUi ZbU\ a Y']ghi b_ca d`n]Yfhž'i bX'U`Y'5bZfU[Yb'g]bX
k]`_ca a Yb"

- 6Yk YfVi b[Yb'j cb'gcn]U`Yb'9]bf]W\hi b[Yb'dYf'9!A U]`.
Q'a U]`dfchYW\YXQ
- HYUa !5ba Y`Xi b['V]g'ni a '%, "'GYdhYa VYf'dYf'9!A U]`.
Q'a U]`dfchYW\YXQ

8 Ug'Hi fb]Yf'\ Uh'XUg'DchYbn]U`ž'b]W\h'bi f'XUg'A]hY]bUbXYf'XYf
I bhYfbY\ a Yb'ni 'ZòfXYfbž'gcbXYfb'Ui W\ 'Y]bYb'bUW\U'h][Yb
gcn]U`Yb'6Y]hfU['j]b'; Òf`]hn'ni 'Y]ghYb"'9g'k]fX'gdUbbYbX'ni
VYcVUW\hYb'gY]bž'k]Y'j]Y`Y'I bhYfbY\ a Yb'g]W\XYa '5i Zfi Z
UbgW\`jY» Yb'i bX'k Ug'Zòf'Y]bY'; Ya Y]bgW\UZh'VY]a 'YfghYb
6YbYZ]n_]W_Yfhi fb]Yf'Yb'ghY\h"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY